

Трансформация смыслового наполнения понятия «милость»

Актуальность - перемещение некоторых компонентов этических понятий на периферию, тенденция к употреблению таких понятий в контекстах не связанных с морально-нравственными ценностями.

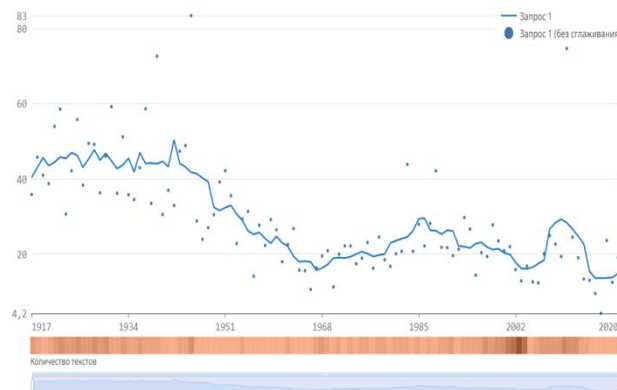
Этимология – значение заимствовано из славян. языков, из греческого ἔλεειν - жалость, вызываемая охватывающим всю душу состраданием.

Цель появления значения – перевод богослужебных текстов, отражение отношения Бога к человеку. Приращение значения - 'любовь', 'прощение', 'преображение человека'.

В. Даль 'любовь', 'радушное расположение', 'желание добра', 'прощение'

Сфера использования: религиозная, позднее – светская
«Блаженны милостивые, ибо они помилованы будут» (Мф5:7). Сколько ни искать, а милости у людей не сыскать.

Русский язык новейшего времени
'доброе, человеколюбивое отношение', 'благодетель', 'дар', 'благосклонность', 'полное доверие'
Сфера использования: СМИ (освещение политической жизни страны и работы судебных органов власти), бытовая, религиозная.



Частотность использования слова в 1917 -2020.

Пассивный запас и помета «устар.»
Устойчивые выражения – десемантизация, эмоциональная мультиоттеночность, зависимость от отношений между коммуникантами.

Милости просим, по вашей милости, сделайте милость.